O Livro de Ezra

1 Agora, no primeiro ano de Ciro, rei da Pérsia,
que a *palavra de Javé pela boca de Jeremias
poderia ser cumprida, Javé despertou o espírito
de Ciro, rei da Pérsia, para que ele fizesse uma
proclamação por todo o seu reino, e a colocasse
também por escrito, dizendo,
2 "Ciro, rei da Pérsia, diz: 'Javé, o Deus† do céu,
me deu todos os reinos da terra; e ordenou-me
que lhe construísse uma casa em Jerusalém, que
está em Judá.
3 Quem quer que esteja entre vós de todo seu
povo, que seu Deus esteja com ele, e o deixe subir
a Jerusalém, que está em Judá, e construir a casa
de Javé, o Deus de Israel (ele é Deus), que está em
Jerusalém.
4 Quem ficar, em qualquer lugar onde ele viva,
que os homens de seu lugar o ajudem com prata,
com ouro, com bens e com animais, além da
oferta gratuita pela casa de Deus que está em
Jerusalém'".
5 Então os chefes de família dos pais de Judá
e Benjamim, os sacerdotes e os levitas, todos
cujo espírito Deus tinha agitado para subir,

---

* **1:1** "Yahweh" é o nome próprio de Deus, às vezes traduzido como "SENHOR" (todos os bonés) em outras traduções. † **1:2** A palavra hebraica proferida "Deus" é "אֱלֹהִים". (Elohim).

levantaram-se para construir a casa de Iavé, que
está em Jerusalém.
6 Todos aqueles que estavam ao seu redor
fortaleceram suas mãos com vasos de prata,
com ouro, com mercadorias, com animais e com
coisas preciosas, além de tudo o que foi oferecido
de bom grado.
7 Também o rei Ciro trouxe os vasos da casa
de Iavé, que Nabucodonosor tinha trazido de
Jerusalém, e tinha colocado na casa de seus
deuses;
8 até mesmo aqueles, Ciro, rei da Pérsia,
trazidos pela mão de Mitredath, o tesoureiro, e
os contou para Sesbazar, o príncipe de Judá.
9 Este é o número deles: trinta bandejas de
ouro, mil bandejas de prata, vinte e nove facas,
10 trinta taças de ouro, quatrocentos e dez
taças de prata de um segundo tipo, e mil outros
recipientes.
11 Todos os vasos de ouro e de prata eram
cinco mil e quatrocentos. Sheshbazzar trouxe
todos eles quando os cativos foram trazidos da
Babilônia para Jerusalém.

2

1 Now estas são as crianças da província que
saíram do cativeiro daqueles que haviam sido
levados, que Nabucodonosor, rei da Babilônia,
havia levado para Babilônia, e que voltaram
para Jerusalém e Judá, todos para sua cidade;
2 que vieram com Zorobabel, Jeshua, Neemias,
Seraías, Reelaías, Mordecai, Bilshan, Mispar,
Bigvai, Reum e Baaná.

O número dos homens do povo de Israel:
3 Os filhos de Parosh, dois mil cento e setenta
e dois.
4 Os filhos de Shephatiah, trezentos e setenta e
dois.
5 Os filhos de Arah, setecentos e setenta e cinco.
6 Os filhos de Pahathmoab, dos filhos de Jeshua
e Joab, dois mil e oitocentos e doze.
7 Os filhos de Elam, mil duzentos e cinqüenta
e quatro.
8 Os filhos de Zattu, novecentos e quarenta e
cinco.
9 Os filhos de Zaccai, setecentos e sessenta.
10 Os filhos de Bani, seiscentos e quarenta e
dois.
11 Os filhos de Bebai, seiscentos e vinte e três.
12 Os filhos de Azgad, mil duzentos e vinte e
dois.
13 Os filhos de Adonikam, seiscentos e sessenta
e seis.
14 Os filhos de Bigvai, dois mil e cinqüenta e
seis.
15 Os filhos de Adin, quatrocentos e cinqüenta
e quatro.
16 Os filhos de Ater, de Hezekiah, noventa e
oito.
17 Os filhos de Bezai, trezentos e vinte e três.
18 Os filhos de Jorah, cento e doze.
19 Os filhos de Hashum, duzentos e vinte e três.
20 Os filhos de Gibbar, noventa e cinco anos.
21 Os filhos de Belém, cento e vinte e três.
22 The Os homens de Netophah, cinqüenta e
seis.
23 Os homens de Anathoth, cento e vinte e oito.
24 Os filhos de Azmaveth, quarenta e dois.

25 Os filhos de Kiriath Arim, Chephirah, e
Beeroth, setecentos e quarenta e três.
26 Os filhos de Ramah e Geba, seiscentos e vinte
e um.
27 Os homens de Michmas, cento e vinte e dois.
28 Os homens de Betel e Ai, duzentos e vinte e
três.
29 Os filhos de Nebo, cinqüenta e dois.
30 Os filhos de Magbish, cento e cinqüenta e
seis.
31 Os filhos do outro Elam, mil duzentos e
cinqüenta e quatro.
32 Os filhos de Harim, trezentos e vinte.
33 Os filhos de Lod, Hadid, e Ono, setecentos e
vinte e cinco.
34 Os filhos de Jericó, trezentos e quarenta e
cinco.
35 Os filhos de Senaah, três mil seiscentos e
trinta.
36 Os sacerdotes: os filhos de Jedaías, da casa
de Jeshua, novecentos e setenta e três.
37 Os filhos de Immer, mil e cinqüenta e dois.
38 Os filhos de Pashhur, mil duzentos e
quarenta e sete.
39 Os filhos de Harim, mil e dezessete.
40 Os Levitas: as crianças de Jeshua e Kadmiel,
das crianças de Hodaviah, setenta e quatro.
41 Os cantores: os filhos de Asaph, cento e vinte
e oito.
42 Os filhos dos porteiros: os filhos de Shallum,
os filhos de Ater, os filhos de Talmon, os filhos de
Akkub, os filhos de Hatita, os filhos de Shobai, no
total de cento e trinta e nove.
43 Os servos do templo: os filhos de Ziha, os
filhos de Hasupha, os filhos de Tabbaoth,

44 os filhos de Keros, os filhos de Siaha, os filhos
de Padon,
45 os filhos de Lebanah, os filhos de Hagabah,
os filhos de Akkub,
46 os filhos de Hagab, os filhos de Shamlai, os
filhos de Hanan,
47 os filhos de Giddel, os filhos de Gahar, os
filhos de Reaiah,
48 os filhos de Rezin, os filhos de Nekoda, os
filhos de Gazzam,
49 as crianças de Uzza, as crianças de Paseah,
as crianças de Besai,
50 as crianças de Asnah, as crianças de Meu-
nim, as crianças de Nephisim,
51 as crianças de Bakbuk, as crianças de
Hakupha, as crianças de Harhur,
52 as crianças de Bazluth, as crianças de
Mehida, as crianças de Harsha,
53 as crianças de Barkos, as crianças de Sisera,
as crianças de Temah,
54 as crianças de Neziah, as crianças de
Hatipha.
55 Os filhos dos servos de Salomão: os filhos
de Sotai, os filhos de Hassophereth, os filhos de
Peruda,
56 os filhos de Jaalah, os filhos de Darkon, os
filhos de Giddel,
57 os filhos de Shephatiah, os filhos de Hattil, os
filhos de Pochereth Hazzebaim, os filhos de Ami.
58 Todos os servos do templo, e os filhos dos
servos de Salomão, eram trezentos e noventa e
dois.
59 Estes foram os que subiram de Tel Melah,
Tel Harsha, Cherub, Addan e Immer; mas não

puderam mostrar as casas de seus pais e seus descendentes, *se eram de Israel:
60 os filhos de Delaiah, os filhos de Tobiah, os filhos de Nekoda, seiscentos e cinqüenta e dois.
61 dos filhos dos sacerdotes: os filhos de Habaiah, os filhos de Hakkoz, e os filhos de Barzillai, que levaram uma esposa das filhas de Barzillai, o Gileadita, e foram chamados pelo nome deles.
62 Estes procuraram seu lugar entre aqueles que foram registrados por genealogia, mas não foram encontrados; portanto, foram considerados desqualificados e removidos do sacerdócio.
63 O governador lhes disse que não deveriam comer das coisas mais sagradas até que um sacerdote se levantasse para servir com Urim e com Thummim.
64 Toda a assembléia, em conjunto, era de quarenta e dois mil trezentos e sessenta,
65 além de seus servos e servas, dos quais havia sete mil trezentos e trinta e sete; e eles tinham duzentos homens e mulheres cantando.
66 Their os cavalos eram setecentos e trinta e seis; suas mulas, duzentas e quarenta e cinco;
67 their os camelos, quatrocentos e trinta e cinco; seus burros, seis mil setecentos e vinte.
68 Some dos chefes de família dos pais, quando chegaram à casa de Yahweh, que fica em Jerusalém, ofereceram voluntariamente que a casa de Deus a instalasse em seu lugar.
69 Deram de acordo com sua capacidade no tesouro da obra sessenta e um mil dracmas de

* **2:59** ou, semente

ouro, †cinco mil minas‡ de prata e cem vestes de
padres.
70 Assim, os sacerdotes e os levitas, com alguns
do povo, os cantores, os porteiros e os servos do
templo, viviam em suas cidades, e todo Israel em
suas cidades.

3

1 Quando chegou o sétimo mês, e os filhos
de Israel estavam nas cidades, o povo se reuniu
como um só homem em Jerusalém.
2 Então Jesué, filho de Jozadaque, levantou-se
com seus irmãos sacerdotes e Zorobabel, filho
de Sealtiel e seus parentes, e construiu o altar do
Deus de Israel, para oferecer holocaustos sobre
ele, como está escrito na lei de Moisés, o homem
de Deus.
3 Apesar do medo deles por causa dos povos
das terras vizinhas, eles colocaram o altar em sua
base; e ofereceram holocaustos sobre ele a Javé,
até mesmo holocaustos de manhã e à noite.
4 Eles mantiveram a festa das cabanas, como
está escrito, e ofereceram as ofertas queimadas
diárias por número, de acordo com a orde-
nança, como o dever de cada dia exigido;
5 e depois as ofertas queimadas contínuas,
as ofertas das luas novas, de todas as festas
estabelecidas de Iavé que foram consagradas, e

† **2:69** a daric era uma moeda de ouro emitida por um rei persa, pesando cerca de 8,4 gramas ou cerca de 0,27 onças troy cada.
‡ **2:69** Uma mina é cerca de 600 gramas ou 1,3 libra esterlina, portanto 5.000 minas é cerca de 3 toneladas métricas.

de todos que voluntariamente ofereceram uma
oferta de livre vontade a Iavé.
6 Desde o primeiro dia do sétimo mês, eles
começaram a oferecer holocaustos a Javé; mas
a fundação do templo de Javé ainda não foi
lançada.
7 Eles também deram dinheiro para os pe-
dreiros e para os carpinteiros. Eles também
deram comida, bebida e óleo ao povo de Sidon e
Tyre para trazer cedros do Líbano para o mar,
para Joppa, de acordo com a doação que eles
tinham de Cyrus King of Persia.

8 Agora, no segundo ano de sua vinda à casa de
Deus em Jerusalém, no segundo mês, Zorobabel,
filho de Sealtiel, Jesuá, filho de Jozadaque, e
o resto de seus irmãos, os sacerdotes e os
levitas, e todos aqueles que haviam saído do
cativeiro para Jerusalém, iniciaram o trabalho e
nomearam os levitas, a partir dos vinte anos de
idade, para terem a supervisão do trabalho da
casa de Yahweh.
9 Então Jeshua ficou com seus filhos e seus
irmãos, Kadmiel e seus filhos, os filhos de Judá,
juntos para ter a supervisão dos trabalhadores
na casa de Deus: os filhos de Henadade, com seus
filhos e seus irmãos, os levitas.

10 Quando os construtores lançaram a fun-
dação do templo de Iavé, colocaram os sacer-
dotes em suas vestes com trombetas, com os
levitas os filhos de Asafe com címbalos, para
louvar a Iavé, de acordo com as instruções de
Davi, rei de Israel.
11 Eles cantaram uns para os outros louvando

e dando graças a Javé, “Pois ele é bom, pois sua
bondade amorosa permanece para sempre para
com Israel”. Todo o povo gritou com um grande
grito, quando elogiaram Iavé, porque a fundação
da casa de Iavé tinha sido lançada.
12 Mas muitos dos sacerdotes e levitas e chefes
de família dos pais, os velhos que tinham visto
a primeira casa, quando a fundação desta casa
foi colocada diante de seus olhos, choraram com
uma voz alta. Muitos também gritaram em voz
alta de alegria,
13 para que o povo não pudesse discernir o
barulho do grito de alegria do barulho do choro
do povo; pois o povo gritou com um grito alto, e
o barulho foi ouvido longe.

4

1 Agora quando os adversários de Judá e
Benjamim ouviram que os filhos do cativeiro
estavam construindo um templo para Javé, o
Deus de Israel,
2 eles se aproximaram de Zorobabel, e dos
chefes de família dos pais, e lhes disseram:
“Construamos com vocês, pois buscamos seu
Deus como vocês; e temos feito sacrifícios a ele
desde os dias de Esar Haddon, rei da Assíria, que
nos trouxe até aqui”.
3 Mas Zerubabel, Jeshua e os demais chefes de
família dos pais de Israel lhes disseram: “Vocês
não têm nada a ver conosco na construção de
uma casa para nosso Deus; mas nós mesmos
juntos construiremos para Javé, o Deus de Israel,
como nos ordenou o rei Ciro, o rei da Pérsia”.

4 Então o povo da terra enfraqueceu as mãos
do povo de Judá, e os perturbou na construção.
5 Contrataram conselheiros contra eles para
frustrar seu propósito durante todos os dias de
Ciro, rei da Pérsia, mesmo até o reinado de
Dario, rei da Pérsia.
6 No reinado de Assuero, no início de seu
reinado, eles escreveram uma acusação contra
os habitantes de Judá e Jerusalém.
7 Nos dias de Artaxerxes, Bishlam, Mithre-
dath, Tabeel e o resto de seus companheiros
escreveram a Artaxerxes rei da Pérsia; e a
redação da carta foi escrita em sírio e entregue
na língua síria.
8 Reum o chanceler e Shimshai o escriba
escreveram uma carta contra Jerusalém para
Artaxerxes, o rei, como se segue.
9 Então Rehum o chanceler, Shimshai o es-
criba, e o resto de seus companheiros, os di-
naítas, e os afarsatitas, os tarpelitas, os afarsitas,
os arqueólogos, os babilônios, os shushanchitas,
os dehaítas, os elamitas,
10 e o resto das nações que o grande e nobre
Osnappar trouxe e estabeleceu na cidade de
Samaria, e no resto do país além do rio, e assim
por diante, escreveu.
11 Esta é a cópia da carta que eles enviaram:

Ao Rei Artaxerxes, de seus servos, o povo além
do rio.
12 Seja conhecido do rei que os judeus que
vieram de você vieram até nós em Jerusalém.
Eles estão construindo a cidade rebelde e má,

e terminaram os muros e consertaram as fundações.
13 Seja agora conhecido do rei que se esta
cidade for construída e os muros terminados,
eles não pagarão tributo, costume ou pedágio,
e no final será prejudicial para os reis.
14 Agora porque comemos o sal do palácio e
não é apropriado para nós ver a desonra do rei,
por isso enviamos e informamos ao rei,
15 que a busca pode ser feita no livro dos
registros de seus pais. Você verá no livro dos
registros, e saberá que esta cidade é uma cidade
rebelde, e prejudicial para os reis e províncias,
e que eles iniciaram rebeliões dentro dela no
passado. É por isso que esta cidade foi destruída.
16 Informamos ao rei que se esta cidade for
construída e as muralhas terminarem, então não
terá posse além do rio. '

17 Então o rei enviou uma resposta para Rehum, o chanceler, e para Shimshai, o escriba, e
para o resto de seus companheiros que vivem em
Samaria, e no resto do país além do rio:

Paz.

18 A carta que você nos enviou foi lida claramente antes de mim.
19 Decidi, e a pesquisa foi feita, e foi descoberto
que esta cidade fez insurreição contra reis no
passado, e que rebeliões e revoltas foram feitas
nela.

20 There também foram poderosos reis sobre
Jerusalém, que governaram todo o país além do
rio; e tributo, costumes e pedágio foram pagos a
eles.
21 Faça agora um decreto para fazer cessar
estes homens, e que esta cidade não seja con-
struída até que um decreto seja feito por mim.
22 Tenha cuidado para não ser descuidado ao
fazê-lo. Por que os danos devem crescer para a
ferida dos reis? '

23 Então, quando a cópia da carta do rei
Artaxerxes foi lida antes de Rehum, Shimshai
o escriba, e seus companheiros, eles foram
apressados a Jerusalém para os judeus, e os
obrigaram a cessar pela força das armas.
24 Em seguida, os trabalhos pararam na casa de
Deus que fica em Jerusalém. Parou até o segundo
ano do reinado de Dario, rei da Pérsia.

5

1 Now os profetas, Haggai o profeta e Zacarias
o filho de Iddo, profetizaram aos judeus que
estavam em Judá e Jerusalém. Eles profetizaram
a eles em nome do Deus de Israel.
2 Então Zorobabel, filho de Sealtiel, e Jesuá,
filho de Jozadaque, se levantaram e começaram
a construir a casa de Deus que está em
Jerusalém; e com eles estavam os profetas de
Deus, ajudando-os.
3 At ao mesmo tempo que Tattenai, o gover-
nador além do rio, veio até eles, com Shethar-
bozenai e seus companheiros, e lhes perguntou:

“Quem lhe deu um decreto para construir esta
casa e terminar esta parede?
4 Eles também perguntaram os nomes dos
homens que estavam fazendo esta construção.
5 Mas o olho de seu Deus estava sobre os an-
ciãos dos judeus, e eles não os fizeram cessar até
que o assunto chegasse a Dario, e uma resposta
deveria ser devolvida por carta a respeito.

6 A cópia da carta que Tattenai, o governador
além do rio, e Shetharbozenai, e seus compan-
heiros, os afarsacitas que estavam além do rio,
enviaram a Dario o rei segue.
7 They enviou uma carta a ele, na qual foi
escrita:

Para Dario, o rei, toda a paz.

8 Seja conhecido do rei que entramos na
província de Judá, na casa do grande Deus, que
está sendo construída com grandes pedras e
madeira é colocada nas paredes. Este trabalho
continua com diligência e prospera em suas
mãos.
9 Então perguntamos àqueles anciãos, e lhes
dissemos assim: “Quem lhes deu um decreto
para construir esta casa, e para terminar esta
parede?
10 Pedimos-lhes também seus nomes, para in-
formá-los de que poderíamos escrever os nomes
dos homens que estavam à sua frente.
11 Assim eles nos responderam, dizendo: “Nós
somos os servos do Deus do céu e da terra e
estamos construindo a casa que foi construída há

muitos anos atrás, que um grande rei de Israel construiu e terminou.
12 Mas depois que nossos pais provocaram à ira o Deus do céu, ele os entregou na mão de Nabucodonosor, rei da Babilônia, o caldeu, que destruiu esta casa e levou o povo para a Babilônia.
13 Mas, no primeiro ano de Ciro, rei da Babilônia, o rei Ciro fez um decreto para construir esta casa de Deus.
14 Os vasos de ouro e prata da casa de Deus, que Nabucodonosor tirou do templo que estava em Jerusalém e trouxe para o templo da Babilônia, aqueles Ciro, o rei, também tirou do templo da Babilônia, e foram entregues a um cujo nome era Sesbazar, a quem ele havia nomeado governador.
15 Ele lhe disse: 'Pegue estes vasos, vá, coloque-os no templo que está em Jerusalém e deixe que a casa de Deus seja construída em seu lugar'.
16 Então veio o mesmo Sesbazar e lançou as fundações da casa de Deus que está em Jerusalém. Desde aquela época até agora, ela tem sido construída, e ainda não está concluída. '
17 Agora, portanto, se parece bom para o rei, que seja feita uma busca na casa do tesouro do rei, que está lá na Babilônia, se é para que um decreto foi feito pelo rei Ciro para construir esta casa de Deus em Jerusalém; e que o rei nos envie seu prazer a respeito deste assunto”. '

6

1 Então o rei Dario fez um decreto, e a casa dos arquivos, onde os tesouros foram depositados na

Babilônia, foi revistada.
2 Um pergaminho foi encontrado em
Achmetha, no palácio que fica na província
de Mídia, e nele foi escrito para registro:

3 No primeiro ano de Ciro, o rei, Ciro, o
rei, fez um decreto: Quanto à casa de Deus
em Jerusalém, que a casa seja construída, o
lugar onde oferecem sacrifícios, e que suas fun-
dações sejam fortemente assentadas, com sua
altura sessenta côvados *e sua largura sessenta
côvados;
4 with três cursos de grandes pedras e um
curso de madeira nova. Deixe que as despesas
sejam feitas fora da casa do rei.
5 Que também os vasos de ouro e prata da casa
de Deus, que Nabucodonosor tirou do templo
que está em Jerusalém e trouxe para a Babilônia,
sejam restaurados e levados novamente para o
templo que está em Jerusalém, tudo para seu
lugar. Colocá-los-eis na casa de Deus. '
6 Agora, portanto, Tattenai, governador além
do rio, Shetharbozenai, e seus companheiros os
afarsacitas, que estão além do rio, você deve ficar
longe dali.
7 Deixe a obra desta casa de Deus em paz; deixe
o governador dos judeus e os anciãos dos judeus
construírem esta casa de Deus em seu lugar.
8 Moreover Eu faço um decreto a respeito do
que vocês farão por estes anciãos dos judeus

* **6:3** Um côvado é o comprimento da ponta do dedo médio até o cotovelo no braço de um homem, ou cerca de 18 polegadas ou 46 centímetros.

para a construção desta casa de Deus: o dos bens
do rei, mesmo do tributo além do rio, as despesas
devem ser dadas com toda diligência a estes
homens, para que eles não sejam impedidos.
9 Aquilo de que eles precisam, incluindo os
jovens touros, carneiros e cordeiros, para holo-
caustos ao Deus do céu; também trigo, sal, vinho
e azeite, segundo a palavra dos sacerdotes que
estão em Jerusalém, que lhes seja dado dia após
dia sem falta,
10 para que possam oferecer sacrifícios de
agradável aroma ao Deus do céu, e rezar pela
vida do rei e de seus filhos.
11 Fiz também um decreto para que quem
alterar esta mensagem, que uma viga seja tirada
de sua casa, e que seja levantada e fixada nela; e
que sua casa seja feita um monturo para isto.
12 May o Deus que fez habitar ali seu nome
derrubou todos os reis e povos que estendem sua
mão para alterar isto, para destruir esta casa de
Deus que está em Jerusalém. Eu, Dario, fiz um
decreto. Que isso seja feito com toda a diligência.
'

13 Então Tattenai, o governador além do rio,
Shetharbozenai, e seus companheiros fizeram o
mesmo com toda a diligência, porque Dario, o
rei, havia enviado um decreto.

14 Os anciãos dos judeus construíram e pros-
peraram, através da profecia de Ageu, o profeta,
e Zacarias, o filho de Iddo. Eles o construíram
e terminaram, de acordo com o mandamento do

Deus de Israel, e de acordo com o decreto de Ciro,
Dario e Artaxerxes, rei da Pérsia.
15 Esta casa foi concluída no terceiro dia do
mês de Adar, que foi no sexto ano do reinado
de Dario, o rei.

16 Os filhos de Israel, os sacerdotes, os levitas
e os demais filhos do cativeiro, mantiveram com
alegria a dedicação desta casa de Deus.
17 They ofereceu na dedicação desta casa de
Deus cem touros, duzentos carneiros, quatrocen-
tos cordeiros; e por uma oferta pelo pecado por
todo Israel, doze bodes, de acordo com o número
das tribos de Israel.
18 Eles colocaram os sacerdotes em suas di-
visões e os levitas em seus cursos, para o serviço
de Deus que está em Jerusalém, como está escrito
no livro de Moisés.

19 As crianças do cativeiro celebraram a
Páscoa no décimo quarto dia do primeiro mês.
20 Como os sacerdotes e os levitas haviam
se purificado juntos, todos eles eram puros.
Eles mataram a Páscoa para todos os filhos do
cativeiro, para seus irmãos, os sacerdotes, e para
si mesmos.
21 Os filhos de Israel que haviam voltado do
cativeiro, e todos os que se haviam separado
a eles da imundícia das nações da terra para
buscar a Javé, o Deus de Israel, comeram,
22 e guardaram a festa dos pães ázimos sete
dias com alegria; porque Javé os havia alegrado,
e lhes havia voltado o coração do rei da Assíria,
para fortalecer suas mãos na obra de Deus, o
Deus da casa de Israel.

7

1 Agora depois destas coisas, no reinado de
Artaxerxes rei da Pérsia, Esdras filho de Seraías,
filho de Azarias, filho de Hilquias,
2 filho de Shallum, filho de Zadoque, filho de
Aitube,
3 filho de Amarias, o filho de Azarias, o filho de
Meraioth,
4 o filho de Zeraías, o filho de Uzzi, o filho de
Bukki,
5 o filho de Abishua, o filho de Finéias, o filho
de Eleazar, o filho de Arão, o sacerdote principal
-
6 este Esdras subiu da Babilônia. Ele era um
hábil escriba da lei de Moisés, que Javé, o Deus
de Israel, havia dado; e o rei concedeu-lhe todo
o seu pedido, de acordo com a mão de Javé, seu
Deus, sobre ele.
7 Alguns dos filhos de Israel, incluindo al-
guns dos sacerdotes, os levitas, os cantores,
os porteiros e os servos do templo subiram a
Jerusalém no sétimo ano de Artaxerxes, o rei.
8 Ele veio a Jerusalém no quinto mês, que foi
no sétimo ano do rei.
9 Pois no primeiro dia do primeiro mês ele
começou a subir da Babilônia; e no primeiro dia
do quinto mês ele veio a Jerusalém, de acordo
com a boa mão de seu Deus sobre ele.
10 Pois Esdras tinha posto seu coração em
busca da lei de Iavé, e para fazê-lo, e para
ensinar estatutos e ordenanças em Israel.

11 Agora esta é a cópia da carta que o rei Ar-
taxerxes deu a Esdras, o sacerdote, o escriba, até

mesmo o escriba das palavras dos mandamentos
de Javé, e de seus estatutos a Israel:

12 Artaxerxes, rei dos reis,
Para Esdras, o sacerdote, o escriba da lei do
perfeito Deus do céu.
Agora
13 faço um decreto para que todos aqueles do
povo de Israel e seus sacerdotes e os levitas do
meu reino, que pretendem de sua livre vontade
ir a Jerusalém, vão com vocês.
14 Porque sois enviados pelo rei e seus sete con-
selheiros para inquirir sobre Judá e Jerusalém,
segundo a lei de vosso Deus que está em vossas
mãos,
15 e para levar a prata e o ouro, que o rei e seus
conselheiros ofereceram livremente ao Deus de
Israel, cuja morada está em Jerusalém,
16 e toda a prata e o ouro que encontrareis
em toda a província da Babilônia, com a oferta
gratuita do povo e dos sacerdotes, oferecendo
voluntariamente pela casa de seu Deus que está
em Jerusalém.
17 Portanto, com toda diligência comprareis
com este dinheiro touros, carneiros e cordeiros
com suas ofertas de refeições e suas ofertas de
bebidas, e os oferecereis no altar da casa de
vosso Deus que está em Jerusalém.
18 O que parecer bom para você e para seus
irmãos fazer com o resto da prata e do ouro,
faça-o de acordo com a vontade de seu Deus.
19 Os vasos que vos são dados para o serviço da
casa de vosso Deus, entregai-os diante do Deus de

Jerusalém.
20 Whatever mais serão necessários para a
casa de vosso Deus, que vocês poderão ter
ocasião de dar, dêem-na fora da casa do tesouro
do rei. '
21 Eu, até eu, Artaxerxes o rei, faço um decreto
a todos os tesoureiros que estão além do rio, que
tudo o que Esdras o sacerdote, o escriba da lei do
Deus do céu, exigir de vós, será feito com toda a
diligência,
22 up a cem talentos* de prata, e a cem coros†
de trigo, e a cem banhos‡ de vinho, e a cem
banhos de azeite, e sal sem prescrever quanto.
23 Seja o que for que seja ordenado pelo Deus
do céu, que seja feito exatamente para a casa do
Deus do céu; por que haveria de haver ira contra
o reino do rei e seus filhos? '
24 Also informamos que não será lícito impor
tributo, costume ou pedágio a nenhum dos
sacerdotes, levitas, cantores, porteiros, servos do
templo ou trabalhadores desta casa de Deus. '
25 Você, Esdras, de acordo com a sabedoria
de seu Deus que está em suas mãos, nomeia
magistrados e juízes que podem julgar todo o
povo que está além do rio, que todos conhecem
as leis de seu Deus; e ensina a ele que não as
conhece.

---

* **7:22** Um talento é cerca de 30 quilos ou 66 libras ou 965 onças troy † **7:22** 1 cor é o mesmo que um homer, ou cerca de 55,9 galões americanos (líquido) ou 211 litros ou 6 alqueires. ‡ **7:22** 1 banho é um décimo de uma cor, ou cerca de 5,6 galões americanos ou 21 litros ou 2,4 bicos. 100 banhos seriam cerca de 2.100 litros.

26 Whoever não fará a lei de vosso Deus e a lei
do rei, que o julgamento seja executado sobre ele
com toda diligência, seja para a morte, seja para
o banimento, seja para o confisco de bens, seja
para a prisão. '

27 Bendito seja Javé, o Deus de nossos pais,
que colocou uma coisa como esta no coração do
rei, para embelezar a casa de Javé que está em
Jerusalém;
28 e estendeu amorosa bondade a mim perante
o rei e seus conselheiros, e perante todos os
poderosos príncipes do rei. Fui fortalecido
segundo Iavé, a mão de meu Deus sobre mim,
e reuni os chefes de Israel para subir comigo.

8

1 Now estes são os chefes de família de seus
pais, e esta é a genealogia daqueles que subiram
comigo da Babilônia, no reinado de Artaxerxes,
o rei:
2 Dos filhos de Phinehas, Gershom.
Dos filhos de Ithamar, Daniel.
Dos filhos de David, Hattush.
3 Dos filhos de Shecaniah, dos filhos de Parosh,
Zacarias; e com ele foram listados por genealogia
dos homens cento e cinqüenta.
4 Dos filhos de Pahathmoab, Eliehoenai o filho de
Zerahiah; e com ele duzentos homens.
5 Dos filhos de Shecaniah, o filho de Jahaziel; e
com ele trezentos homens.
6 Dos filhos de Adin, Ebed o filho de Jonathan; e
com ele cinqüenta homens.

7 Dos filhos de Elão, Jesaías o filho de Atalia; e
com ele setenta homens.
8 Dos filhos de Shephatiah, Zebadiah o filho de
Michael; e com ele oitenta homens.
9 Dos filhos de Joab, Obadiah o filho de Jehiel; e
com ele duzentos e dezoito homens.
10 Dos filhos de Shelomith, o filho de Josiphiah; e
com ele cento e sessenta homens.
11 Dos filhos de Bebai, Zacarias o filho de Bebai;
e com ele vinte e oito homens.
12 Dos filhos de Azgad, Johanan o filho de
Hakkatan; e com ele cento e dez homens.
13 Dos filhos de Adonikam, que foram os últimos,
seus nomes são: Eliphelet, Jeuel e Semaías; e
com eles sessenta homens.
14 Dos filhos de Bigvai, Uthai e Zabbud; e com
eles setenta homens.

15 Eu os reuni no rio que corre para o Ahava; e
lá ficamos acampados três dias. Depois olhei em
volta para o povo e para os sacerdotes, e descobri
que não havia nenhum dos filhos de Levi.

16 Então mandei buscar Eliezer, Ariel, Se-
maías, Elnatã, Jaribe, Elnatã, Nathan, Zacarias
e Meshullam, chefes; também Joiaribe e Elnatã,
que eram professores.

17 Enviei-os à Iddo, o chefe do lugar Casiphia;
e lhes disse o que deveriam dizer à Iddo e seus
irmãos, os servos do templo no lugar Casiphia,
que deveriam trazer-nos ministros para a casa
de nosso Deus.

18 De acordo com a boa mão do nosso Deus
sobre nós, eles nos trouxeram um homem de
discrição, dos filhos de Mali, filho de Levi, filho
de Israel, ou seja, Serebias, com seus filhos e seus

irmãos, dezoito;
19 e Hasabias, e com ele Jesaías dos filhos de
Merari, seus irmãos e seus filhos, vinte;
20 e dos servos do templo, que Davi e os
príncipes tinham dado para o serviço dos levitas,
duzentos e vinte servos do templo. Todos eles
foram mencionados pelo nome.
21 Então proclamei um jejum lá no rio Ahava,
para que nos humilhássemos diante de nosso
Deus, para buscar dele um caminho reto para
nós, para nossos pequenos e para todos os nossos
bens.
22 Pois tive vergonha de pedir ao rei um bando
de soldados e cavaleiros para nos ajudar contra
o inimigo no caminho, porque tínhamos falado
com o rei, dizendo: "A mão de nosso Deus
está sobre todos aqueles que o buscam, para o
bem; mas seu poder e sua ira estão contra todos
aqueles que o abandonam".
23 Portanto, jejuamos e imploramos a nosso
Deus por isso, e ele atendeu nosso pedido.
24 Então separei doze dos chefes dos sacer-
dotes, até mesmo Serebias, Hasabias e dez de
seus irmãos com eles,
25 e pesei-lhes a prata, o ouro e os vasos, até
mesmo a oferta pela casa de nosso Deus, que o
rei, seus conselheiros, seus príncipes e todo o
Israel ali presente, haviam oferecido.
26 pesei na mão deles seiscentos e cinqüenta
talentos de prata,* cem talentos de vasos de
prata, cem talentos de ouro,

---

* **8:26** Um talento é cerca de 30 quilos ou 66 libras ou 965 onças troy

27 vinte taças de ouro pesando mil dracmas, †e
dois vasos de bronze fino e brilhante, preciosos
como o ouro.
28 Eu lhes disse: “Vocês são santos para
Yahweh, e os vasos são santos. A prata e o ouro
são uma oferta de livre vontade a Iavé, o Deus
de seus pais”.
29 Vigie-os e guarde-os até pesá-los diante dos
chefes dos sacerdotes, dos levitas e dos príncipes
das casas dos pais de Israel em Jerusalém, nos
quartos da casa de Iavé”.
30 Assim, os sacerdotes e os levitas receberam o
peso da prata, do ouro e dos vasos, para levá-los
a Jerusalém para a casa de nosso Deus.
31 Então partimos do rio Ahava no décimo se-
gundo dia do primeiro mês, para ir a Jerusalém.
A mão de nosso Deus estava sobre nós, e ele
nos livrou da mão do inimigo e dos bandidos,
a propósito.
32 Viemos a Jerusalém, e lá ficamos três dias.
33 No quarto dia a prata, o ouro e os vasos
foram pesados na casa de nosso Deus na mão
de Meremoth, filho de Uriah, o sacerdote; e com
ele Eleazar, filho de Finéias; e com eles Jozabad,
filho de Jeshua, e Noadiah, filho de Binnui, os
levitas.
34 Tudo foi contado e pesado; e todo o peso foi
escrito naquela época.
35 As crianças do cativeiro, que haviam saído
do exílio, ofereceram holocaustos ao Deus de
Israel: doze touros para todo Israel, noventa e

† **8:27** um daric era uma moeda de ouro emitida por um rei persa, pesando cerca de 8,4 gramas ou cerca de 0,27 onças troy cada.

seis carneiros, setenta e sete cordeiros e doze
bodes para uma oferta pelo pecado. Tudo isso
era um holocausto para Iavé.
36 Eles entregaram as comissões do rei para
os governadores locais do rei e para os gover-
nadores além do rio. Então eles apoiaram o povo
e a casa de Deus.

9

1 Now quando estas coisas foram feitas, os
príncipes se aproximaram de mim, dizendo: "O
povo de Israel, os sacerdotes e os levitas não
se separaram dos povos das terras, seguindo
suas abominações, mesmo as dos cananeus, dos
hititas, dos perizeus, dos jebuseus, dos amonitas,
dos moabitas, dos egípcios e dos amorreus.
2 Pois eles tomaram de suas filhas para si e
para seus filhos, de modo que os filhos santos
se misturaram com os povos das terras. Sim, a
mão dos príncipes e dos governantes tem sido a
principal nesta transgressão".

3 Quando ouvi isso, rasguei minha roupa e meu
manto, puxei os cabelos da minha cabeça e da
minha barba e sentei-me confuso.
4 Então todos que tremeram com as palavras
do Deus de Israel foram reunidos a mim por
causa da transgressão dos exilados; e eu fiquei
confuso até a oferta da noite.

5 Na oferenda da noite me levantei de minha
humilhação, mesmo com minha roupa e meu
manto rasgado; caí de joelhos e estendi minhas
mãos para Javé, meu Deus;

6 e disse: “Meu Deus, tenho vergonha e coro
para levantar meu rosto para ti, meu Deus, pois
nossas iniqüidades aumentaram sobre nossa
cabeça, e nossa culpa cresceu até os céus.
7 Desde os dias de nossos pais temos sido
extremamente culpados até hoje; e por nossas
iniqüidades nós, nossos reis e nossos sacerdotes
fomos entregues nas mãos dos reis das terras, à
espada, ao cativeiro, ao saque e à confusão de
rosto, como é hoje.
8 Agora, por um pequeno momento, a graça
foi demonstrada por Javé nosso Deus, para nos
deixar um remanescente para escapar, e para
nos dar uma estaca em seu lugar santo, para que
nosso Deus ilumine nossos olhos, e nos reanimar
um pouco em nossa escravidão.
9 Pois somos escravos; contudo, nosso Deus
não nos abandonou em nossa escravidão, mas
nos estendeu bondade amorosa aos olhos dos
reis da Pérsia, para nos reviver, para erigir a
casa de nosso Deus, e para reparar suas ruínas, e
para nos dar um muro em Judá e em Jerusalém.

10 “Agora, nosso Deus, o que diremos depois
disto? Pois abandonamos seus mandamentos,
11 que o senhor ordenou por seus servos,
os profetas, dizendo: “A terra que o senhor
vai possuir é uma terra impura através da
imundícia dos povos das terras, através de suas
abominações, que a encheram de uma ponta à
outra com sua imundícia.
12 Agora, portanto, não dê suas filhas a seus
filhos. Não leve suas filhas para seus filhos,
nem procure a paz ou a prosperidade deles para

sempre, para que você possa ser forte e comer o
bem da terra, e deixe-a como herança para seus
filhos para sempre”.
13 “Depois de tudo o que nos sobreveio por
nossas más ações e por nossa grande culpa, já
que você, nosso Deus, nos castigou menos do
que nossas iniqüidades merecem, e nos deu tal
remanescente,
14 será que devemos novamente quebrar seus
mandamentos, e nos unirmos aos povos que
fazem estas abominações? Não estaria zangado
conosco até que nos tivesse consumido, para que
não houvesse remanescente, nem nenhum para
escapar?
15 Javé, o Deus de Israel, você é justo, pois
ficamos com um remanescente que escapou,
como é hoje. Eis que* estamos diante de ti em
nossa culpa; pois ninguém pode estar diante de
ti por causa disso”.

10

1 Agora enquanto Esdras rezava e se confes-
sava, chorando e se jogando diante da casa de
Deus, estava reunido a ele fora de Israel uma
grande assembléia de homens, mulheres e cri-
anças; pois o povo chorava muito amargamente.
2 Shecaniah, filho de Jeiel, um dos filhos
de Elam, respondeu a Esdras: “Nós invadi-
mos nosso Deus e casamos com mulheres es-
trangeiras dos povos da terra. No entanto, agora
há esperança para Israel a respeito disso.

---

* **9:15** “Eis”, de “הִנֵּה”, significa olhar, notar, observar, ver ou contemplar. É freqüentemente usado como uma interjeição.

3 Agora, portanto, façamos um pacto com
nosso Deus para prender todas as esposas e
os nascidos delas, segundo o conselho de meu
senhor e daqueles que tremem ao mandamento
de nosso Deus”. Que isso seja feito de acordo
com a lei.
4 Levante-se, pois o assunto lhe pertence e nós
estamos com você. Sede corajosos, e fazei-o”.

5 Então Esdras se levantou e fez com que os
chefes dos sacerdotes, os levitas e todo Israel
jurassem que fariam de acordo com esta palavra.
Então eles juraram.
6 Então Esdras se levantou de diante da casa
de Deus, e entrou no quarto de Jehohananan,
filho de Eliasibe. Quando lá chegou, não comeu
pão nem bebeu água, pois chorou por causa da
transgressão dos exilados.
7 Eles fizeram uma proclamação em todo Judá
e Jerusalém a todos os filhos do cativeiro, para
que se reunissem em Jerusalém;
8 e que quem não viesse dentro de três dias,
segundo o conselho dos príncipes e dos anciãos,
todos os seus bens deveriam ser confiscados,
e ele mesmo se separou da assembléia do
cativeiro.

9 Então todos os homens de Judá e Benjamim se
reuniram em Jerusalém nos três dias seguintes.
Era o nono mês, no vigésimo dia do mês; e todo
o povo se sentou no amplo lugar em frente à casa
de Deus, tremendo por causa deste assunto, e por
causa da grande chuva.

10 Ezra, o padre, levantou-se e disse-lhes:

“Vocês invadiram e casaram com mulheres estrangeiras, aumentando a culpa de Israel.
11 Agora, portanto, façam confissão a Javé, o Deus de seus pais, e façam o seu prazer. Separai-vos dos povos da terra e das mulheres estrangeiras”.
12 Então toda a assembléia respondeu com voz alta: “Devemos fazer o que você disse a nosso respeito”.
13 Mas as pessoas são muitas, e é uma época de muita chuva, e nós não podemos ficar do lado de fora. Isto não é um trabalho de um ou dois dias, pois já transgredimos muito neste assunto.
14 Agora que nossos príncipes sejam nomeados para toda a assembléia, e que todos aqueles que estão em nossas cidades que se casaram com mulheres estrangeiras venham em horários determinados, e com eles os anciãos de cada cidade e seus juízes, até que a ira feroz de nosso Deus seja desviada de nós, até que este assunto seja resolvido”.
15 Somente Jonathan, filho de Asahel, e Jahzeiah, filho de Tikvah, se levantaram contra isso; e Meshullam e Shabbethai, o levita, os ajudaram.
16 As crianças do cativeiro o fizeram. Ezra, o padre, com alguns chefes de família de seus pais, depois das casas de seus pais, e todos eles pelo nome, foram separados; e eles se sentaram no primeiro dia do décimo mês para examinar o assunto.
17 Eles terminaram com todos os homens que tinham casado com mulheres estrangeiras no

primeiro dia do primeiro mês.
18 Entre os filhos dos sacerdotes foram encontrados que haviam se casado com mulheres estrangeiras:
dos filhos de Jeshua, o filho de Jozadak, e de seus irmãos: Maaseiah, Eliezer, Jarib, e Gedaliah.
19 Eles deram a mão para que prendessem suas esposas; e sendo culpados, ofereceram um carneiro do rebanho por sua culpa.
20 Dos filhos de Immer: Hanani e Zebadiah.
21 Dos filhos de Harim: Maaseiah, Elias, Shemaiah, Jehiel, e Uzziah.
22 Dos filhos de Pashhur: Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nethanel, Jozabad e Elasah.
23 Dos Levites: Jozabad, Shimei, Kelaiah (também chamado Kelita), Pethahiah, Judah, e Eliezer.
24 Dos cantores: Eliashib.
Dos porteiros: Shallum, Telem, e Uri.
25 De Israel: Dos filhos de Parosh: Ramias, Izziah, Malchijah, Mijamin, Eleazar, Malchijah, e Benaiah.
26 Dos filhos de Elam: Mattaniah, Zechariah, Jehiel, Abdi, Jeremoth, e Elijah.
27 Dos filhos de Zattu: Elioenai, Eliashib, Mattaniah, Jeremoth, Zabad, e Aziza.
28 Dos filhos de Bebai: Jehohananan, Hananiah, Zabbai, e Athlai.
29 Dos filhos de Bani: Meshullam, Malluch, Adaiah, Jashub, Sheal, e Jeremoth.
30 Dos filhos de Pahathmoab: Adna, Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezalel, Binnui, e Manasseh.
31 Dos filhos de Harim: Eliezer, Isshijah, Malchijah, Shemaiah, Shimeon,

32 Benjamin, Malluch, e Shemariah.
33 Dos filhos de Hashum: Mattenai, Mattattah,
Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, e Shimei.
34 Dos filhos de Bani: Maadai, Amram, Uel,
35 Benaiah, Bedeiah, Cheluhi,
36 Vaniah, Meremoth, Eliashib,
37 Mattaniah, Mattenai, Jaasu,
38 Bani, Binnui, Shimei,
39 Shelemiah, Nathan, Adaiah,
40 Machnadebai, Shashai, Sharai,
41 Azarel, Shelemiah, Shemariah,
42 Shallum, Amariah, e Joseph.
43 Dos filhos de Nebo: Jeiel, Mattithiah, Zabad,
Zebina, Iddo, Joel, e Benaiah.
44 Todas estas tinham levado esposas estrangeiras. Algumas delas tiveram esposas por quem tiveram filhos.

Bíblia Portuguesa Mundial
The Holy Bible in Portuguese, Brazilian dialect, Bíblia Portuguesa Mundial translation
A Bíblia Sagrada em português, dialeto brasileiro, tradução da Bíblia Portuguesa Mundial

Public Domain

Este é um rascunho de tradução da Bíblia Sagrada e ainda em revisão. Por favor, relate problemas e sugestões de melhoria para https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi. Esta tradução da Bíblia foi inicialmente chamada de "Bíblia Sagrada livre para o mundo".

Language: Português

Brasil

Language in English: Portuguese

Translation by:

2025-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Jun 2025 from source files dated 21 Jun 2025
cf58132e-8fe0-58d1-8a26-593edbea236c